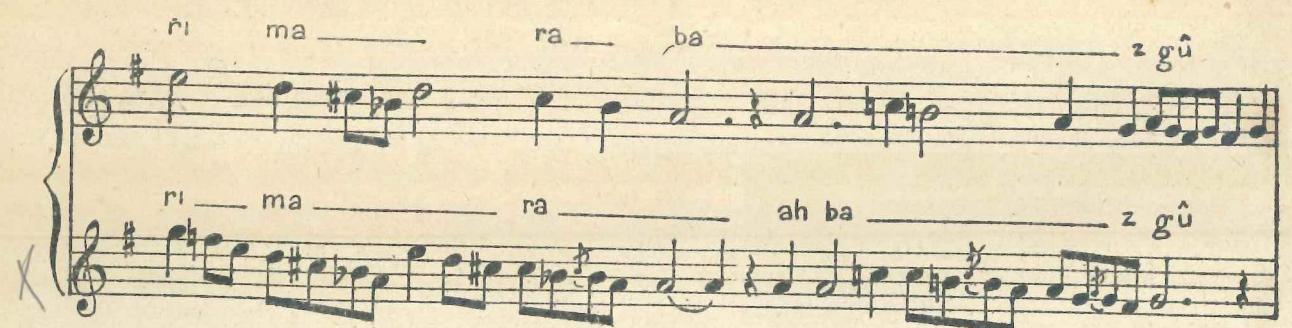
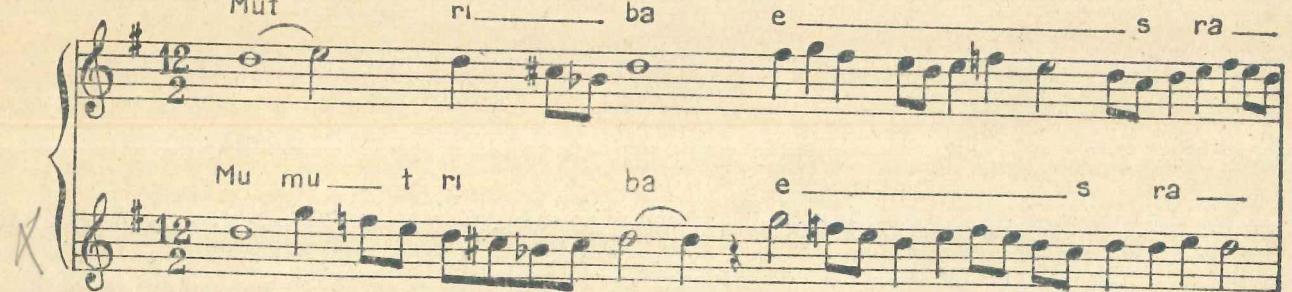




III — Üçüncü Selâm

Mut ri _____ ba e _____ s ra _____



491

fe za _____ ra _____ ba _____ z gü

mah ze ni _____ i _____ n na

fe ta _____ h na _____ be _____ r kü _____ şa

sir ri _____ ca ni

Mus ta fa ra _____ ba _____ zi gü

(*) Aksak semaininin son beş zarbindan başlar.

The musical score consists of four systems of handwritten notation on five-line staves. The first system starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a time signature of $\frac{10}{8}$. It includes lyrics "Terennümü sax". The second system begins with a bass clef and a time signature of $\frac{10}{8}$. The third system starts with a treble clef and a time signature of $\frac{6}{8}$, followed by a section starting with a bass clef and a time signature of $\frac{6}{8}$. The fourth system starts with a treble clef and a time signature of $\frac{6}{8}$, followed by a section starting with a bass clef and a time signature of $\frac{6}{8}$. The lyrics are written below the staff in a cursive script.

ey ki he zar a fe rin a h bu ni ce sul
ey ki he zar a fe rin a h bu ni ce sul

ta no lu r vay ku lu o lan ki si ler
ta no lu r ku lu o lan ki si ler

(*) Bu ayının üçüncü terennümü Abdülbağı dedenin zaptettigine göre bir Mülâzime ile devam ettiği anlaşılmıyor (Mür. İst. Koñs. Türk. mu. klâsikleri № 162) Muahhareni bu kısım hafedilerek ikinci portede yazıldığı şekilde icra edilirdi.

a h hüsre vü ha ka no lu r vay hüsre vü ha

X a h hüsre vü ha ka no lur a man hüsre vü ha

ka no lur vay her ki bu gün

X ka no lu r her ki bu gün

ve le de a h i na nu ben yüz sü re

X ve le de a h i na nu ben yüz sü re

vay yok su li se ba yo lur a h

X —r yok su li se ba yo lur a h

ba yi se sul ta no lu r vay ba yi se sul

X ba yi se sul ta no lur a man ba yi se sul

ta no lu r vay

X ta no lu — r Terennümü SAZ

X

kâr ne da rem cü zin

kâ ri ne da rem cü zin

X

kâr ge hi kâ rem ost laf ze nem lâf lâf

kâ ri ge hi kâ rem ost lâ fi zenem lâ fi lâ f

X

zan ki hi ri da rem ost ca nü di lem sa ki nest

zan ki hi ri da rem ost ca nü di lem sa ki nest

X

503

çün ki di lü ca nem ost ka fi le em ey me nest

X { çün ki di lü ca nem ost ka fi le em ey me ne_st

X { ka fi le sa là rem ost

ka fi le sa là remost

X { ka fi le sa là remos - - t

X { ka fi le sa là remos - - t

X { hiz ki im

X { hiz ki im

ruz ci han a ni mast ca nü ci han sa ki i mih

X { ruz ci han a ni mast ca nü ci han sa ki i mih

X { ru zici han a ni mast ca nü ci han sa ki i mih

ma ni mast züh re vü meh def ze nü ş a di ____ i mast

ma ni mast
züh re vü meh def ze nü ş a
di ____ i mast

bül bü li can mes ti gü lis ta ni ma

bül bü li can mesti gü lis ta ni ma

ah gü ze lin aş ki ne ha lâ ti ne

ah gü ze lin
aş ki ne ha lâ ti ne

yan di yü rek aş ki ha ra ra ti ne

a man yandı yü rek
aşk ha ra ra ti ne

an di çe yim gay ri gü zel sev me yi

an di çe yim gay ri gü zel sev me yi

Handwritten musical score for two voices and piano. The vocal parts are in G major. The piano part includes a bass line. The lyrics are written below the notes.

m tan ri ye vü tan ri nın a ya ti ne —
— ah tan ri ye vü tan ri nın a ya ti ne —

Handwritten musical score for two voices and piano. The vocal parts are in G major. The piano part includes a bass line. The lyrics are written below the notes.

Terennuumü saz

Handwritten musical score for two voices and piano. The vocal parts are in G major. The piano part includes a bass line. The lyrics are written below the notes.

Handwritten musical score for two voices and piano. The vocal parts are in G major. The piano part includes a bass line. The lyrics are written below the notes.

ey kâ şı fi es ra ri hu da
ey kâ şı fi es ra ri hu da

Handwritten musical score for two voices and piano. The vocal parts are in G major. The piano part includes a bass line. The lyrics are written below the notes.

mev lâ na sul ta ni be ka şa hi fe na
mev lâ na sul ta ni fe na şa — hi be ka

mev lâ na aş kit me de dir der ge hi ne böy le hi ta

X { mev lâ na aş kit me de dir haz re ti ne böy le hi ta

b mev lâ yi gü ru hi ev li ya mev lâ

X { b mev lâ yi gü ru hi ev li ya mev lâ na

na (Bu dört ölçü aslında yoktur.)

X { mev lâ yi gü ru hi ev li ya mev lâ na

IV

Dördüncü selâm

Sul ta ni me ni (SAZ) sul ta

X { ni me ni en der

X ah di lü ca n ca ni ma ni meni

X a hi der men bi de mi mi me n zin

Suzi Dilara Makamından Mevlevî Ayini

Farsça metni
BİRİNCİ SELÂM

1

Hey yar dilberi vü bidili esrarı mâst
 Hey yar kâri kâri mastığün o yarımast
 Hey yar nevbeti kühne füruşan dergüzeşt
 Hey yar nevfuruşanım ü in bâzâri mâst

(Hey yar hey dost yar pirimen)
 (" " " " " ")
 (" " " " " ")
 (" " " " " ")

2

Sema aramı canı aşıkânest
 Kesi daned ki ora canı canest
 Hususa halkai kânder sema and
 Hemî girdendü ka'be der meyanest

3

İn aşkı kemalestü kemalestü kemâl
 Vin aklî hayalestü hayalestü hayâl
 Didari cemalestü cemalestü cemâl
 Nuresti visalestü visalestü visâl

4

Çün bende neî nidayı şahî mîzen
 Tiri nazaran çü nan ki hahî mîzen
 Çün ez hodu gayrı hod müsellem geştî
 Bihud binşin kûsî ilâ hî mîzen
 Hey hey hey hey hey hey dost dost ihsan meded
 Gufran meded yar yar yar yarı men

TERENNÜM

İKİNCİ SELÂM

5

Sultani meni, sultani meni Ender dilü can imanı meni
 Der men bidemi men zinde şevem Yek can çi şeved sad canı meni
 [Ah! imanı meni]

TERENNÜM

ÜÇÜNCÜ SELÂM

6

Mutrıba esrarı mara bâzgu
 Kissahayı canfezara bâzgu
 Mahzeni innafetahna berküşa
 Sirri câni mustafara bâzgu

TERENNÜM

7

Ey ki hezer âferin ah bu nice sultan olur
 Kul-u- olan kişiler ah Husrevü hakan olur aman Husrevü hakan olur
 Her ki bugün velede minanuben yüz süre
 Yoksul ise Bay olur, Bay ise Sultan olur

TERENNÜM

8

Kârı nedarem cüzim kârı gehi kêrem ost
 Lafı zenem lâf lâf zan ki hîridarem ost
 Canüdilem sakineş çünki dilü canem ost
 Kafile em ey menest kafile salarem ost

TERENNÜM

Hız ki imruzi cihan animast
 Canü cihan saki vü mihmani mast
 Zühere vü meh defzenü şadii mast
 Bülbülü can mesti gülistani mast

Ah güzelin aşkına hâlâtine
 Yandı yürek aşk hârâratine
 And içeyim gayri güzel sevmeyem
 Tanrıya vü Tanrıının ayatine

TERENNÜM

Ey kaşifi esrarı hüda mevlana
 Sultanı beka şahi fena mevlana
 Aşk itmededir hazretine böyle hitab
 Mevlâyi gürühi evliya mevlâna

DÖRDÜNCÜ SELÂM

Sultanı meni Sultanı meni	Ender dilü can imanı meni
Der men bidemi men zinde şevem	Yek can ci şeved sad canı meni
[Ah ! imanı meni]	



İSTANBUL
KONSERVATUVARI
NEŞRİYATI

TÜRK MUSİKİSİ KLASİKLERİNDEN

Onuncu cilt

Mevlevî Âyinleri

V

Zekâizade Ahmet Dr.Suphi ve Mesut Cemilden
mûteşekkil Konseryatuvar " Tasnîf ve Tesbit Heyeti „
tarafından notaya alınmış tarihî Kîymeti haiz iki
MEVLEVÎ AYINI ile Heyetten Zekâizade Ahmedin
Yaptığı Tetkikat üzerine Bestekârlarının Tercümei
hallerini havidir .

HER HAKKI MAHFUDUR

İSTANBUL

Haşim Matbaası

1935

Mevlevî Âyinleri

V

Suzidilara makamında